

Hebrews

1:1 ΠΟΛΥΜΕΡΩΣ και ΠΟΛΥΤΡΟΠΩΣ ΠΑΛΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΛΑΛΗΣΑΣ ΤΟΙΣ
 polumerOs kai polutropOs palai ho theos lalEsas tois
 G4181 G2532 G4187 G3819 G3588 G2316 G2980 G3588
 Adv Conj Adv Adv t_Nom Sg m n_Nom Sg m vp Aor Act Nom Sg m t_Dat Pl m
MANY-PARTly AND MANY-mannerly of-OLD THE God TALKing to-THE
 by-many-portions by-many-modes speaking

1. God, who at sundry times and in divers manners spake in time past unto the fathers by the prophets,

ΠΑΤΡΑΣΙΝ εν ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ
 patrasin en tois prophEtaiS
 G3962 G1722 G3588 G4396
 n_Dat Pl m Prep t_Dat Pl m n_Dat Pl m
FATHERS IN THE BEFORE-AVERers
 prophets

1:2 ΕΠ ΕΣΧΑΤΩΝ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΗΜΙΝ εν ΥΙΩ ΟΝ
 ep eschatOn tOn hEmeRon toutOn elalEsen hEmin en huiO on
 G1909 G2078 G3588 G2250 G3778 G2980 G2254 G1722 G5207 G3739
 Prep a_Gen Pl f t_Gen Pl f n_Gen Pl f pd Gen Pl f vi Aor Act 3 Sg pp 1 Dat Pl Prep n_Dat Sg m pr Acc Sg m
ON LAST-ones OF-THE DAYS these TALKS to-US IN SON WHOM
 last-ones OF-THE DAYS these TALKS to-US IN SON WHOM

2 Hath in these last days spoken unto us by [his] Son, whom he hath appointed heir of all things, by whom also he made the worlds;

ΕΘΗΚΕΝ ΚΑΛΗΡΟΝΟΜΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΔΙ ΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΙΩΝΑΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ
 ethEken kalEronomon pantOn di ou kai tous aiOnas epoiEsen
 G5287 G2818 G3956 G1223 G3739 G2532 G3588 G165 G4160
 vi Aor Act 3 Sg n_Acc Sg m a_Gen Pl n Prep pr Gen Sg m Conj t_Acc Pl m n_Acc Pl m vi Aor Act 3 Sg
He-PLACES tenant OF-ALL THRU WHOM AND THE eons He-makES
 he-appoints enjoyer-of-the-allotment through WHOM AND THE eons He-makES

1:3 ΟC ΩΝ ΑΠΑΥΓΑΣΜΑ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡ ΤΗΣ
 hos on apaugasma tEs doxES kai charaktEr tEs
 G3739 G5607 G541 G3588 G1391 G2532 G5481 G3588
 pr Nom Sg m vp Pres vxx Nom Sg m n_Nom Sg n t_Gen Sg f n_Gen Sg f Conj n_Nom Sg m t_Gen Sg f
WHO BEING FROM-RADIANCE OF-THE glory AND CARVing OF-THE
 being FROM-RADIANCE OF-THE glory AND CARVing OF-THE

3 Who being the brightness of [his] glory, and the express image of his person, and upholding all things by the word of his power, when he had by himself purged our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high;

ΥΠΟΨΑΣΕΩC ΑΥΤΟΥ ΦΕΡΩΝ ΤΕ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΩ ΡΗΜΑΤΙ ΤΗΣ
 hypostaseOc autou pherOn te ta panta tO rEmati tEs
 G5287 G846 G5342 G5037 G3588 G3956 G3588 G4487 G3588
 n_Gen Sg f pp Gen Sg m vp Pres Act Nom Sg m Part t_Acc Pl n a_Acc Pl n t_Dat Sg n n_Dat Sg n t_Gen Sg f
UNDER-STANDing OF-Him CARRYING BESIDES THE ALL to-THE declaration OF-THE
 assumption OF-Him CARRYING carrying-on BESIDES THE ALL to-THE declaration OF-THE

ΔΥΝΑΜΕΩC ΑΥΤΟΥ ΔΙ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΝ ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟC ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ
 dunameOc autou di eautou katharismOn poiEsamenos tOn amartiOn
 G1411 G846 G1223 G1438 G4160 G4160 G3588 G266
 n_Gen Sg f pp Gen Sg m Prep pf 3 Gen Sg m n_Acc Sg m vp Aor Mid Nom Sg m t_Gen Pl f n_Gen Pl f
ABILITY OF-Him THRU Self cleansing making OF-THE misses
 power OF-Him THRU Self cleansing making OF-THE misses sins

ΗΜΩΝ ΕΚΑΘΙΣΕΝ εν ΔΕΞΙΑ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΩCΥΝΗC εν ΥΨΗΛΟΙC
 hEmon ekathisen en dexia tEs megalOcunEs en hupsElOis
 G2257 G2523 G1722 G1188 G3588 G3172 G32 G5308
 pp 1 Gen Pl vi Aor Act 3 Sg Prep a_Dat Sg f t_Gen Sg f n_Gen Sg f Prep a_Dat Pl n
OF-US is-seated IN RIGHT OF-THE GREAT-TOGETHERness IN HIGHS
 is-seated IN RIGHT OF-THE GREAT-TOGETHERness IN HIGHS heights

1:4 ΤΟΣΟΥΤΩ ΚΡΕΙΤΤΩΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟC ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΟCΩ ΔΙΑΦΟΡΩΤΕΡΟΝ
 tosoutO kreittOn genomenos tOn aggelOn hosO diaforOteron
 G5118 G2909 G1096 G3588 G32 G3745 G1313
 pd Dat Sg m a_Nom Sg m vp 2Aor midD Nom Sg m t_Gen Pl m n_Gen Pl m pk Dat Sg n a_Acc Sg n Cmp
to-so-much better BECOMING OF-THE MESSENGERS to-as-much-as more-excellent
 so-much better BECOMING OF-THE MESSENGERS to-as-much-as inasmuch more-excellent

4. Being made so much better than the angels, as he hath by inheritance obtained a more excellent name than they.

ΠΑΡ ΑΥΤΟΥC ΚΕΚΑΛΗΡΟΝΟΜΗΚΕΝ ΟΝΟΜΑ
 par autouc kekalEronomEken onoma
 G3844 G846 G2816 G3686
 Prep pp Acc Pl m vi Perf Act 3 Sg n_Acc Sg n
BESIDE them He-HAS-tenantED NAME
 he-enjoys-the-allotment of-name

1:5 ΤΙΝΙ ΓΑΡ ΕΙΠΕΝ ΠΟΤΕ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΥΙΟC ΜΟΥ ΕΙ
 tini gar eipen pote tOn aggelOn huioc mou ei
 G5101 G1063 G2036 G4218 G3588 G32 G5207 G3450 G1488
 pi Dat Sg m Conj vi 2Aor Act 3 Sg Part t_Gen Pl m n_Gen Pl m n_Nom Sg m pp 1 Gen Sg vi Pres vxx 2 Sg
to-ANY for He-said OF-THE MESSENGERS SON OF-ME ARE
 to-whom ? for He-said OF-THE MESSENGERS SON OF-ME ARE

5 For unto which of the angels said he at any time, Thou art my Son, this day have I begotten thee? And again, I will be to him a Father, and he shall be to me a Son?

CΥ ΕΓΩ CΗΜΕΡΟΝ ΓΕΓΕΝΗΚΑ CΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΓΩ ΕCΟΜΑΙ
 su egO sEmeron gegennEka ce kai palin egO esomai
 G4771 G1473 G4594 G1080 G4571 G2532 G3825 G1473 G2071
 pp 2 Nom Sg pp 1 Nom Sg Adv vi Perf Act 1 Sg pp 2 Acc Sg Conj Adv pp 1 Nom Sg vi Fut vxx 1 Sg
YOU I toDAY HAVE-generatED YOU AND AGAIN I SHALL-BE
 I toDAY HAVE-generatED have-begotten YOU AND AGAIN I SHALL-BE

ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m He	ΕΣΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg SHALL-BE	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΥΙΟΝ huion G5207 n_ Acc Sg m SON
--	--	---	---	--	---	--	--	---

1:6 ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj when-EVER whenever	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN	ΕΙΣΑΓΑΓΗ eisagagE G1521 vs 2Aor Act 3 Sg He-MAY-BE-INTO-LEADING he-may-be-leading ^{into}	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ prOtotokon G4416 a_ Acc Sg m BEFORE-most-BROUGHT-FORTH firstborn	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO
--	---	--	---	--	---	--

6 And again, when he bringeth in the firstbegotten into the world, he saith, And let all the angels of God worship him.

ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ oikoumenEn G3625 n_ Acc Sg f beING-HOMED inhabited-earth	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg He-IS-sayING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΤΩΣΑΝ proskunEsatOsan G4352 vm Aor Act 3 Pl LET-worship let-them-worship !	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him him	ΠΑΝΤΕΣ pantes G3956 a_ Nom Pl m ALL	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi G32 n_ Nom Pl m MESSENGERS
--	---	--	---	--	---	--	---

ΘΕΟΥ
theou
G2316
n_ Gen Sg m
OF-God

1:7 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΜΕΝ men G3303 Part INDEED	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΑΓΓΕΛΟΥΣ aggelous G32 n_ Acc Pl m MESSENGERS	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg He-IS-sayING	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΠΟΙΩΝ poiOn G4160 vp Pres Act Nom Sg m One-making one-making	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE
---	--	--	--	---	--	---	--	--

7 And of the angels he saith, Who maketh his angels spirits, and his ministers a flame of fire.

ΑΓΓΕΛΟΥΣ aggelous G32 n_ Acc Pl m MESSENGERS	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΠΝΕΥΜΑΤΑ pneumata G4151 n_ Acc Pl n spirits blasts	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΣ leitourgous G3011 n_ Acc Pl m officials ministers	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΠΥΡΟΣ puros G4442 n_ Gen Sg n OF-FIRE	ΦΛΟΓΑ phloga G5395 n_ Acc Sg f BLAZE flame
---	--	--	---	--	---	--	--	--

1:8 ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΥΙΟΝ huion G5207 n_ Acc Sg m SON	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΘΡΟΝΟΣ thronos G2362 n_ Nom Sg m THRONE	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΘΕΟΣ theos G2316 n_ Nom Sg m God	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO
--	---	--	---	---	--	---	---	---	--

8 But unto the Son [he saith], Thy throne, O God, [is] for ever and ever: a sceptre of righteousness [is] the sceptre of thy kingdom.

ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΔΙΩΝΑ aiOna G165 n_ Acc Sg m eon	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΔΙΩΝΟΣ aiOnos G165 n_ Gen Sg m eon	ΡΑΒΔΟΣ rabdos G4464 n_ Nom Sg f ROD scepter	ΕΥΘΥΤΗΤΟΣ euthutEtos G2118 n_ Gen Sg f OF-straightness of-rectitude	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΡΑΒΔΟΣ rabdos G4464 n_ Nom Sg f ROD scepter	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE
--	---	---	---	---	---	---	---	---

ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ
basileias
G932
n_ Gen Sg f
KINGdom

ΣΟΥ
sou
G4675
pp 2 Gen Sg
OF-YOU

1:9 ΗΓΑΠΗΣΑΣ EgapEsas G25 vi Aor Act 2 Sg YOU-LOVE	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ dikaiosunEn G1343 n_ Acc Sg f JUSTice righteousness	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΜΙΣΗΣΑΣ emisEsas G3404 vi Aor Act 2 Sg YOU-HATE hate	ΑΝΟΜΙΑΝ anomian G458 n_ Acc Sg f UN-LAWness lawlessness	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΕΧΡΙΣΕΝ echrisen G5548 vi Aor Act 3 Sg ANOINTS
---	---	---	---	---	--	---	---

9 Thou hast loved righteousness, and hated iniquity; therefore God, [even] thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΘΕΟΣ theos G2316 n_ Nom Sg m God	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΘΕΟΣ theos G2316 n_ Nom Sg m God	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΕΛΑΙΟΝ elaion G1637 n_ Acc Sg n OLIVE-oil with-oil	ΑΓΑΛΛΙΑΣΕΩΣ agalliasEos G20 n_ Gen Sg f OF-exulting of-exultation	ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE beyond
--	---	---	---	---	---	--	---	--

ΤΟΥΣ
tous
G3588
t_ Acc Pl m
THE

ΜΕΤΟΧΟΥΣ
metochous
G3353
a_ Acc Pl m
WITH-HAvers
partners

ΣΟΥ
sou
G4675
pp 2 Gen Sg
OF-YOU

1:10 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΣΥ su G4771 pp 2 Nom Sg YOU	ΚΑΤ kat G2596 Prep according-to	ΑΡΧΑΣ archas G746 n_ Acc Pl f ORIGINals beginnings	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΓΗΝ gEn G1093 n_ Acc Sg f LAND earth	ΕΘΕΜΕΛΙΩΣΑΣ ethemeliOsas G2311 vi Aor Act 2 Sg found	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	--	--	---	--	--	---	---

10 And, Thou, Lord, in the beginning hast laid the foundation of the earth; and the heavens are the works of thine hands:

ΕΡΓΑ erga G2041 n_ Nom Pl n works	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl f OF-THE	ΧΕΙΡΩΝ cheirOn G5495 n_ Gen Pl f HANDS	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΟΥΡΑΝΟΙ ouranoi G3772 n_ Nom Pl m heavens
--	---	---	---	---	---	--

1:11	ΑΥΤΟΙ autoi G846 pp Nom Pl m they	ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ apolountai G622 vi Fut Mid 3 Pl SHALL-BE-belNG-destroyED shall-be-perishing	ΣΥ su G4771 pp 2 Nom Sg YOU	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΔΙΑΜΕΝΕΙΣ diameneis G1265 vi Pres Act 2 Sg ARE-THRU-REMAINING are-continuing	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΝΤΕΣ pantes G3956 a_ Nom Pl m ALL	ΩΣ hOs G5613 Adv AS	11 They shall perish; but thou remainest; and they all shall wax old as doth a garment;
------	--	--	--	---	--	---	--	--	---

ΙΜΑΤΙΟΝ himation G2440 n_ Nom Sg n cloak	ΠΑΛΑΙΩΘΗΣΟΝΤΑΙ palaiOthEsontai G3822 vi Fut Pas 3 Pl SHALL-BE-BEING-OLDED shall-be-being-aged
---	---

1:12	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΩΣΕΙ hOsei G5616 Adv AS-IF	ΠΕΡΙΒΟΛΑΙΟΝ peribolaion G4018 n_ Nom Sg n ABOUT-CAST clothing	ΕΛΙΞΕΙΣ helixeis G1667 vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-WHIRLING you-shall-be-rolling-up	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΛΛΑΓΗΣΟΝΤΑΙ allagEsontai G236 vi 2Fut Pas 3 Pl THEY-SHALL-BE-belNG-CHANGED also	12 And as a vesture shalt thou fold them up, and they shall be changed: but thou art the same, and thy years shall not fail.
------	---	---	---	--	--	---	--	--

ΣΥ su G4771 pp 2 Nom Sg YOU	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m SAME	ΕΙ ei G1488 vi Pres vxx 2 Sg ARE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΕΤΗ etE G2094 n_ Nom Pl n YEARS	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT
--	---	---	--	---	---	--	--	---	---

ΕΚΛΕΙΨΟΥΣΙΝ ekleipsousin G1587 vi Fut Act 3 Pl SHALL-BE-OUT-LACKING shall-be-defaulting

1:13	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΙΝΑ tina G5101 pi Acc Sg m ANY which ?	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΑΓΓΕΛΩΝ aggelOn G32 n_ Gen Pl m MESSENGERS	ΕΙΡΗΚΕΝ eirEken G2046 vi Perf Act 3 Sg Att He-HAS-declarED	ΠΟΤΕ pote G4218 Part ?-when at-any-time	ΚΑΘΟΥ kathou G2521 vm Pres midD/pasD 2 Sg YOU-BE-sittING be-you-sitting !	13 But to which of the angels said he at any time, Sit on my right hand, until I make thine enemies thy footstool?
------	--	---	---	---	---	---	---	---	--

ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΔΕΞΙΩΝ dexiOn G1188 a_ Gen Pl m OF-RIGHT of-right(P)	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΕΩΣ heOs G2193 Conj TILL	ΑΝ an G302 Part EVER	ΘΩ thO G5087 vs 2Aor Act 1 Sg I-MAY-BE-PLACING	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΕΧΘΡΟΥΣ echthrous G2190 a_ Acc Pl m enemies	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ hupopodion G5286 n_ Acc Sg n UNDER-FOOT footstool
---	--	--	---	---	---	--	--	---	---

ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΠΟΔΩΝ podOn G4228 n_ Gen Pl m FEET	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU
---	---	---

1:14	ΟΥΧΙ ouchi G3780 Part Int NOT(emph.) not(emph.) ?	ΠΑΝΤΕΣ pantes G3956 a_ Nom Pl m ALL	ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl THEY-ARE	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ leitourgika G3010 a_ Nom Pl n official ministering	ΠΝΕΥΜΑΤΑ pneumata G4151 n_ Nom Pl n spirits	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ diakonian G1248 n_ Acc Sg f THRU-SERVice service	14 Are they not all ministering spirits, sent forth to minister for them who shall be heirs of salvation?
------	---	--	--	--	--	--	--	---

ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΜΕΝΑ apostellomena G649 vp Pres Pas Nom Pl n belNG-commissionED	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ mellontas G3195 vp Pres Act Acc Pl m ones-belNG-ABOUT ones-being-about	ΚΑΛΗΡΟΝΟΜΕΙΝ klEronomein G2816 vn Pres Act TO-BE-tenantING to-be-enjoying-the-allotment	ΣΩΤΗΡΙΑΝ sOIErian G4991 n_ Acc Sg f SAVing of-salvation
---	--	--	--	---	---